



Comhairle an  
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 12 Iúil 2023  
(OR. en)

11594/23  
ADD 1

---

Comhad Idirinstitiúideach:  
2023/0278(NLE)

---

PECHE 285

## TOGRA

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ó:                        | Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir                                                                                                                                                                                                                                      |
| dáta a fuarthas:          | 11 Iúil 2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| chuig:                    | Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Uimh. an doic. ón gCoim.: | COM(2023) 425 final - IARSCRÍBHINN                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ábhar:                    | IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann le Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i gComhdháil bhliantúil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún um Chaomhnú agus Bainistiú Acmhainní Mangach i Muir Bheiring Láir agus lena n-aisghairtear Cinneadh (AE) 2019/866 |

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2023) 425 final - IARSCRÍBHINN.

---

Faoi iamh: COM(2023) 425 final - IARSCRÍBHINN



AN COIMISIÚN  
EORPACH

An Bhruiséil, 11.7.2023  
COM(2023) 425 final

ANNEXES 1 to 2

## **IARSCRÍBHINNÍ**

**a ghabhann le**

**Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle**

**maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i gComhdháil  
bhliantúil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún um Chaomhnú agus Bainistiú Acmhainní  
Mangach i Muir Bheiring Láir agus lena n-aisghairtear Cinneadh (AE) 2019/866**

## **IARSCRÍBHINN I**

An seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gComhdháil bhliantúil na bPáirtithe i gCoinbhinsiún Mhuir Bheiring

### **1. PRIONSABAIL**

Faoi chuimsiú Choimisiún Mhuir Bheiring, déanfaidh an tAontas an méid seo a leanas:

- (a) a áirithiú go bhfuil na bearta a ghlacfar laistigh de Chomhdháil bhliantúil na bPáirtithe i gCoinbhinsiún Mhuir Bheiring comhsheasmhach leis an dlí idirnáisiúnta, agus go háirithe le forálacha Choinbhinsiún 1982 na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige, le Comhaontú 1995 de chuid na Náisiún Aontaithe i ndáil le Caomhnú agus le Bainistiú Stoc Éisc Traslimistéir agus Stoc Éisc Mórimirceach, le Comhaontú 1993 chun comhlíontacht bád iascaireachta ar an mórmhuir i dtaca le bearta idirnáisiúnta caomhantais agus bainistíochta a chur chun cinn, agus le Comhaontú 2009 den Eagraíocht Bhia agus Talmhaíochta ar Bhearta Stát an Chalafoirt;
- (b) cuspóirí an Chomhaontaithe a chur chun cinn faoi Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige i dtaca le caomhnú agus úsáid inbhuanaithe na bithéagsúlachta muirí i limistéir lasmuigh den dlínse náisiúnta (BBNJ) agus ag an 15ú Comhdháil de chuid na bPáirtithe sa Choinbhinsiún maidir leis an mBithéagsúlacht (COP 15), go háirithe a mhéid a bhaineann le cosaint na bithéagsúlachta muirí agus cosaint 30 % d'aigéin an domhain a threisiú trí limistéir mhuirí faoi chosaint;
- (c) rannchuidiú le cur chun feidhme an Chomhaontaithe Ghlais don Eoraip, lena n-áirítear an Straitéis Bhithéagsúlachta, an Straitéis um an Oiriúnú don Athrú Aeráide, go háirithe maidir leis an Straitéis um chosaint an dúlra, agus an Straitéis 'Ón bhFeirm go dtí an Forc', agus le hEoraip níos láidre sa Domhan;
- (d) cuspóirí na Straitéise um Plaistigh agus an Phlean Gníomhaíochta um uisce, aer agus ithir saor ó thruailliú a shaothrú, go háirithe plaistigh agus truailliú muirí a laghdú;
- (e) gníomhú i gcomhréir leis na cuspóirí agus na prionsabail atá á saothrú ag an Aontas laistigh den chomhbheartas iascaigh, go sonrach tríd an gcur chuige réamhchúraim agus na haidhmeanna a bhaineann leis an uastáirgeacht inbhuanaithe mar a leagtar síos in Airteagal 2(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013, chun cur chun feidhme cur chuige i leith bainistiú iascaigh atá bunaithe ar an éiceachóras a chur chun cinn, chun gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a íoslághdú a mhéid is féidir agus chun deireadh a chur de réir a chéile le hábhar muirí aischurtha, agus chun tionchar na ngníomhaíochtaí iascaireachta ar éiceachórais mhuirí agus ar a ngnáthóga a íoslághdú agus, chomh maith leis sin, trí iascaigh de chuid an Aontais atá inmharthana agus iomaíoch ó thaobh an gheilleagair de a chur chun cinn, caighdeán cothrom maireachtála a chur ar fáil do na daoine a bhíonn ag brath ar ghníomhaíochtaí iascaireachta, agus leasanna na dtomhaltóirí á gcur san áireamh;
- (f) a bheith i gcomhréir leis na Conclúidí ón gComhairle an 19 Márta 2012 maidir leis an Teachtaireacht ón gCoimisiún i ndáil le gné sheachtrach an chomhbheartais iascaigh<sup>1</sup>;
- (g) a bheith i gcomhréir le cuspóirí na Teachtaireachta Comhpháirtí maidir le Clár Oibre an Aontais um Rialachas Idirnáisiúnta na nAigéan<sup>2</sup> i ndáil le caomhnú na

<sup>1</sup> 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

<sup>2</sup> JOIN/2022/28 final an 24.06.2022.

bithéagsúlachta muirí, chomh maith leis na conclúidí ón gComhairle i ndáil leis an Teachtaireacht Chomhpháirteach sin<sup>3</sup>;

- (h) oibriú ar son rannpháirtíocht iomchuí na bpáirtithe leasmhara le linn chéim ullmhúcháin bhearta Choinbhinsiún Mhuir Bheiring agus a áirithiú go mbeidh na bearta a ghlacfar laistigh de Choinbhinsiún Mhuir Bheiring i gcomhréir le cuspóirí Choinbhinsiún Mhuir Bheiring;
- (i) seasaimh atá comhsheasmhach le dea-chleachtais eagraíochtaí réigiúnacha bainistithe iascaigh (ERBInna) a chur chun cinn;
- (j) comhsheasmhacht agus sineirge a lorg leis an mbeartas atá á shaothrú ag an Aontas mar chuid dá chaidreamh déthaobhach iascaigh le tríú tíortha, agus comhleanúnachas lena bheartais eile a áirithiú, go háirithe i réimse an chaidrimh sheachtraigh, an chomhshaoil, na trádála, na forbartha, an taighde agus na nuálaíochta;
- (k) díriú ar chothrom iomaíochta a chruthú do chabhlach an Aontais laistigh de Limistéar Choinbhinsiún Mhuir Bheiring, bunaithe ar na prionsabail agus na caighdeáin chéanna is infheidhme faoi Dhlí an Aontais, agus cur chun feidhme aonfhoirmeach na bprionsabal agus na gcaighdeán sin a chur chun cinn;
- (l) comhordú idir Choinbhinsiún Mhuir Bheiring, ERBInna atá ann cheana agus coinbhinsiúin maidir le farraigí réigiúnacha (RSCanna) agus comhar le heagraíochtaí domhanda, de réir mar is infheidhme, laistigh dá sainorduithe, a chur chun cinn, i gcás inarb iomchuí;
- (m) sásraí comhair a chur chun cinn i measc ERBInna neamhthuinnín ar nós an phróisis dá ngairtear ‘Kobe’ le haghaidh ERBInna tuinnín.

## **2. TREOSHUIOMHANNA**

I gcás inarb iomchuí, féachfaidh an tAontas le tacú le glacadh na mbeart seo a leanas ag Comhdháil bhliantúil na bPáirtithe:

- (a) bearta caomhnaithe agus bainistithe le haghaidh acmhainní iascaigh i limistéar Choinbhinsiún Mhuir Bheiring bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr dá bhfuil ar fáil, lena n-áirítear Leibhéal Buainte incheadaithe (LBI) agus cuótaí aonair náisiúnta nó rialáil ar an iarracht maidir le beo-acmhainní bitheolaíocha na mara a rialaíonn Comhdháil bhliantúil na bPáirtithe, lena n-áirítear Iarscríbhinn a ghabhann le Choinbhinsiún Mhuir Bheiring a athrú, lena mbainfí amach ráta dúshaothraithe na huastáirgeachta inbhuanaithe ar bhonn forásach incriminteach. I gcás inar gá, áireofar sna bearta caomhnaithe agus bainistithe sin bearta sonracha le haghaidh stoic atá thíos leis an ró-iascaireacht chun an iarracht iascaireachta a choinneáil i gcomhréir leis na deiseanna iascaireachta atá ar fáil;
- (b) bearta chun caomhnú agus athbhunú iomlán na bithéagsúlachta, agus inbhuanaitheacht na stoc, a chur chun cinn, agus breithnithe i dtaca leis an athrú aeráide a chuimsiú sa phróiseas cinnteoireachta;
- (c) bearta chun bailiú sonraí, taighde eolaíoch agus cinntí bainistíochta atá bunaithe ar an eolaíocht a chur chun, a choiste um chomhlíonadh a neartú, cultúr comhlíonta a chur chun cinn agus athbhreithnithe feidhmíochta neamhspleácha tréimhsiúla a dhéanamh;

---

<sup>3</sup> 15973/22 an 13.12.2022.

- (d) bearta chun gníomhaíochtaí iascaireachta neamhdhleathacha, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte (NNN) i limistéar Choinbhinsiún Mhuir Bheiring a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú, lena n-áirítear liostú soithí NNN agus trasliostú soithí NNN le ERBInna eile, agus bearta chun inrianaitheacht iasc agus táirgí iascaigh a chur chun cinn bunaithe ar na Treoirlínte Deonacha maidir le Scéimeanna Doiciméadaithe um Ghabháil;
- (e) bearta faireacháin, rialaithe agus faireachais i limistéar Choinbhinsiún Mhuir Bheiring chun éifeachtúlacht rialaithe agus comhlíonadh na mbeart arna nglacadh laistigh de Choinbhinsiún Mhuir Bheiring a áirithiú, lena n-áirítear an rialú ar oibríochtaí trasloingsithe a neartú bunaithe ar Threoirlínte Deonacha na hEagraíochta Bia agus Talmhaíochta maidir le Trasloingsiú;
- (f) bearta chun an tionchar diúltach a bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar an mbithéagsúlacht mhuirí agus ar na héiceachórais mhuirí agus ar a ngnáthóga a íoslaghdú, lena n-áirítear bearta cosanta le haghaidh éiceachórais leochaileacha mhuirí i limistéar Choinbhinsiún Mhuir Bheiring i gcomhréir le Coinbhinsiún Mhuir Bheiring agus le Treoirlínte Idirnáisiúnta na hEagraíochta Bia agus Talmhaíochta maidir le Bainistiú Iascach Domhainfharraige ar an Mórmhuir, bearta chun gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a laghdú a mhéid is féidir, go háirithe speicis leochaileacha mhuirí, agus chun deireadh a chur de réir a chéile le hábhar mhuirí aischurtha;
- (g) bearta chun truailliú mhuirí a laghdú, sceitheadh plaisteach ar muir a chosc agus an tionchar a bhíonn ag plaistigh ar muir ar an mbithéagsúlacht mhuirí agus ar na héiceachórais a laghdú, lena n-áirítear bearta chun tionchar an trealamh iascaireachta tréigthe, caillte nó diúscartha ar bhealach eile (ALDFG) san aigéan a laghdú agus chun sainaithint agus aisghabháil trealamh den sórt sin a éascú bunaithe ar Threoirlínte Deonacha na hEagraíochta Bia agus Talmhaíochta maidir le Trealamh Iascaireachta a Mharcáil;
- (h) bearta arb é is aidhm dóibh toirmeasc a chur ar an iascach a fheidhmíonn chun eití siorca a bhuain agus lena gceanglaítear go ndéanfar gach siorc a thabhairt i dtír agus na heití ar fad air ó nádúr;
- (i) i gcás inarb iomchuí agus a mhéid a cheadaítear faoi na doiciméid chomhábhartha, moltaí lena spreagtar cur chun feidhme Choinbhinsiún na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS) maidir le hObair san Iascaireacht;
- (j) cur chuige coiteann le ERBInna eile, i gcás inarb iomchuí, go háirithe le ERBInna a bhfuil baint acu le bainistiú iascaigh in aon réigiún leis;
- (k) cineálacha cur chuige a fhorbairt a bhaineann le dul i ngleic le tionchair gníomhaíochtaí neamhiascaireachta ar acmhainní bitheolaíocha na mara i limistéar Choinbhinsiún Mhuir Bheiring;
- (l) bearta teicniúla breise bunaithe ar chomhairle ó fhochuideachtaí agus ó mheithleacha de chuid Comhdháil bhliantúil na bPáirtithe i gCoinbhinsiún Mhuir Bheiring.

## **IARSCRÍBHINN II**

### **Sonraíocht ó bhliain go bliain ar sheasaimh an Aontais atá le glacadh ag Comhdháil bhliantúil na bPáirtithe**

Roimh gach cruinniú de Chomhdháil bhliantúil na bPáirtithe, nuair a iarrfar ar an gcomhlacht sin cinntí a ghlacadh a bhfuil éifeacht dhlíthiúil leo ar an Aontas, déanfar na bearta is gá ionas go mbeidh an fhaisnéis eolaíoch is déanaí agus aon fhaisnéis ábhartha eile a chuirtear chuig an gCoimisiún, á gcur san áireamh sa seasamh atá le cur in iúl thar ceann an Aontais, i gcomhréir leis na prionsabail agus na treoshuíomhanna a leagtar amach in Iarscríbhinn I.

Chuige sin, agus bunaithe ar an bhfaisnéis sin, tarchuirfidh an Coimisiún chuig an gComhairle, nó chuig a comhlachtaí ullmhúcháin, in am trátha roimh gach cruinniú de Chomhdháil bhliantúil na bPáirtithe, doiciméad i scríbhinn ina leagfar amach sonraí na sonraíochta atá beartaithe a phlé agus a fhormhuiniú maidir le seasamh an Aontais i dtaca le sonraí an tseasaimh atá le cur in iúl thar ceann an Aontais.

Más rud é, le linn cruinniú de Chomhdháil bhliantúil na bPáirtithe, nach féidir teacht ar chomhaontú, lena n-áirítear comhaontú ar an láthair, chun go gcuirfear gnéithe nua san áireamh i seasamh an Aontais, cuirfear an t-ábhar faoi bhráid na Comhairle nó faoi bhráid a comhlachtaí ullmhúcháin.